

ROMUS[®]

“SANDY 2”

ref.94451-94476-94880

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI _PL



Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych.

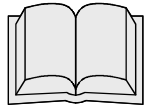
Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter informacyjny i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny



Symbol ostrzeżenia
Należy uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem i stosować się ściśle do wszystkich wskazówek, w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatorowi i maszynie



Symbol ostrzeżenia
Niebezpieczeństwo wyziewów gazu i wycieku płynów korozyjnych



Symbol ostrzeżenia
Oznacza transportowanie opakowanego produktu za pomocą podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami

SPIS TREŚCI

ODBIÓR MASZYNY	4
WSTĘP	4
PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZYNY	4
TABLICZKA ZNAMIONOWA	4
DANE TECHNICZNE	4
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE	5
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	6
PRZYGOTOWANIE MASZYNY	7
1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY	7
2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZYNY	7
3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY	7
4. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT MASZYNY	7
5. ELEMENTY KIEROWNICY	7
6. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY	8
7. REGULACJA KIEROWNICY – POZYCJA ROBOCZA	8
8. MONTAŻ ZBIORNIKA ROZTWORU (OPCJA)	8
9. ROZTWÓR ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	9
10. MONTAŻ SZCZOTKI	9
PRACA	10
11. PRZYGOTOWANIE DO PRACY	10
12. MANEWROWANIE MASZYNĄ	10
13. PRACA	10
ZAKOŃCZENIE PRACY	12
KONSERWACJA CODZIENNA	13
14. DEMONTAŻ SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCEJ	13
KONSERWACJA COTYGODNIOWA	14
15. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU	14
KONTROLA FUNKCJONOWANIA	15
16. BEZPIECZNIKI TERMICZNE	15
17. ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTCE (OPCJA)	15
18. MASZYNA WIBRUJE I OSCYLUJE	15
UTYLIZACJA	16
WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK	17
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ 94451	18
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ 94476- 1800W	19
SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ 94480- 2200W	20
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	21

ODBIÓR MASZINY

W momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

WSTĘP

CM33-43 F i CM33-43 F PLUS Maszyna jest przeznaczona do profesjonalnego czyszczenia podłóg twardych i winylowych w pomieszczeniach zamkniętych, zgodnie z podanymi instrukcjami. Każde użycie maszyny do innych celów jest niebezpieczne i zabronione. Urządzenie jest odpowiednie do użytku w budynkach użyteczności publicznej, na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i rezydencjach.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.

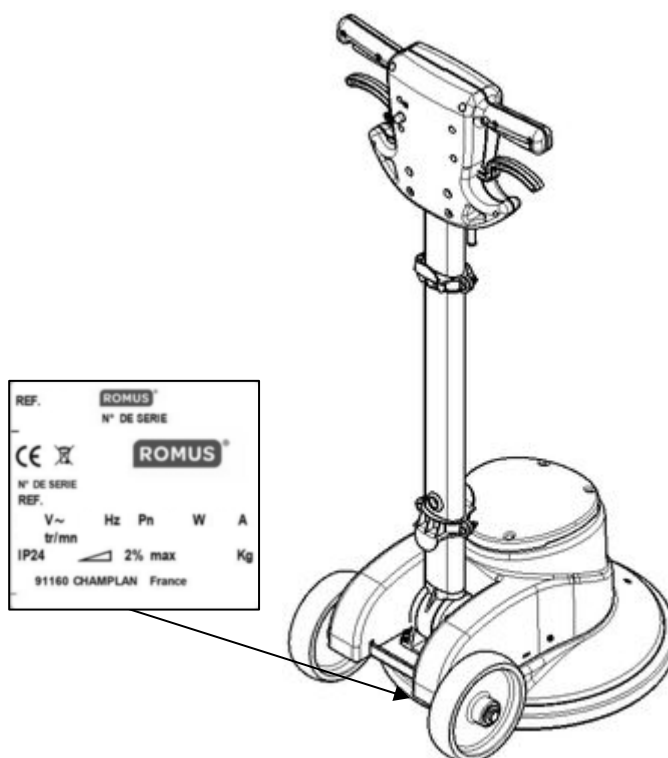
Nawet najwyższej klasy maszyny mogą prawidłowo i wydajnie funkcjonować wyłącznie kiedy są prawidłowo użytkowane i konserwowane. Niniejsza instrukcja dostarcza wszystkich informacji niezbędnych do prawidłowego, bezpiecznego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania modeli maszyn "z jedną szczotką" i dlatego musi być zawsze do dyspozycji użytkownika. Dlatego prosimy o uważne przestudiowanie niniejszej instrukcji i ponowne jej czytanie w razie wystąpienia jakichkolwiek trudności podczas użytkowania urządzenia. Przypominamy również, że serwis obsługi klienta, stworzony we współpracy z naszymi przedstawicielami, jest zawsze do Państwa dyspozycji w zakresie ewentualnych porad i bezpośrednich interwencji.

PRZEWDZIANE UŻYTKOWANIE MASZINY

Maszyna do czyszczenia podłóg przeznaczona jest do czyszczenia powierzchni i podłóg wyłącznie w obiektach przemysłowych, handlowych i publicznych. Maszyna jest przystosowana do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.

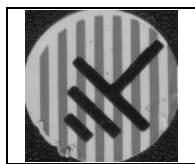
Maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody. ZABRANIA SIĘ użytkowania maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem w celu zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

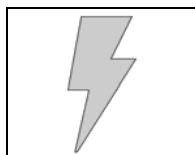


DANE TECHNICZNE	J/M	94451	94476 (1800W)	94480 (2200W)
Szerokość robocza	mm	430	430	430
Szczotki tarczowe	∅ mm	430	430	430
Obroty szczotek	obr./min.	160	160	160
Moc silnika szczotki	W	1350	1800	2200
Napięcie silnika szczotki	V	230	230	230
Częstotliwość silnika szczotki	Hz	50	50	50
Możliwe nachylenie przy pełnym obciążeniu	%	2	2	2
Pojemność zbiornika roztworu (opcja)	l	15	15	15
Średnica tylnych kół	mm	175	175	175
Długość maszyny	mm	600	600	600
Wysokość maszyny do silnika (bez szczotki)	mm	290	325	350
Wysokość maszyny do steru (bez szczotki)	mm	1155	1155	1155
Szerokość maszyny Zbiornik	mm	450	450	450
Masa maszyny w trybie jazdy (bez zbiornika roztworu)	kg	40	42	45
Długość przewodu zasilania	m	15	15	15
Poziom hałasu (ISO 11201) - L _{pA}	dB (A)	<70	<70	<70
Niepewność K _{pA}	dB (A)	1.5	1.5	1.5
Bezpośredni poziom wibracji (ISO 5349)	m/s ²	<2.5	<2.5	<2.5
Niepewność pomiarowa drgań				

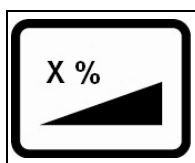
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Oznacza punkt uziemienia instalacji elektrycznej maszyny.



Symbol napięcia.
Uwaga niebezpieczne napięcie 230V.



Oznacza maksymalne nachylenie terenu pokonywane przez maszynę.

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej wymienione normy muszą być ściśle przestrzegane, aby zapewnić bezpieczeństwo operatorowi i uniknąć uszkodzenia maszyny.

UWAGA:

- Dokładnie zapoznać się z treścią tabliczek umieszczonych na maszynie, nie zakrywać ich i natychmiast wymienić w razie ich uszkodzenia.
- Maszyna musi być użytkowana wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony personel.
- Nie używać urządzenia na powierzchniach o nachyleniu większym niż wskazane na tabliczce.
- Maszyna nie jest odpowiednia do czyszczenia popękanych lub nierównych powierzchni. Nie używać maszyny na pochłych powierzchniach.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania w trakcie pracy, należy zatrzymać maszynę, wyjąć wtyczkę z gniazda prądowego i natychmiast wymienić przewód w autoryzowanym serwisie technicznym.
- W razie niebezpieczeństwa, natychmiast odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazda sieciowego.
- Przy każdej czynności konserwacyjnej należy wyłączyć maszynę i wyjąć przewód zasilania z gniazda sieciowego.
- Nie można pozostawiać dzieci w pobliżu maszyny bez należytej opieki.
- Podczas pracy maszyny należy uważać na obecność innych osób, w szczególności dzieci.
- Używać wyłącznie szczotek lub tarcz napędowo-czyszczących dostarczonych z maszyną lub zalecanych w instrukcji obsługi w paragrafie "[WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK](#)". Użycie innych szczotek lub tarcz napędowo-czyszczących może zagrozić bezpieczeństwu operatora.
- Maszyna musi być zasilana wyłącznie napięciem o wartości podanej na tabliczce znamionowej.

UWAGA:

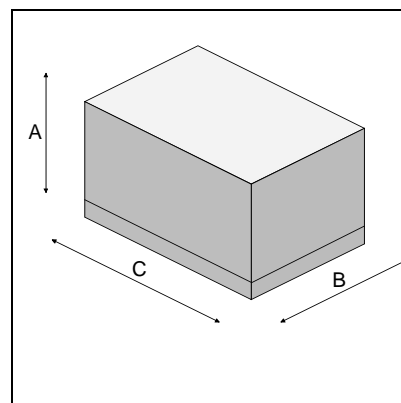
- Maszyna nie jest przystosowana do używania przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, lub przez osoby o nie posiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia.
- Maszyna nie może być używana ani przechowywana na zewnątrz w wilgotnym środowisku ani bezpośrednio wystawiona na deszcz.
- Temperatura przechowywania maszyny musi zawierać się między -25°C i +55°C, nie przechowywać maszyny na zewnątrz w środowisku wilgotnym.
- Warunki użytkowania: temperatura otoczenia między 0°C i 40°C z wilgotnością względną między 30 i 95%.
- Gniazdo sieciowe do przewodu zasilania maszyny musi być uziemione zgodnie z obowiązującymi normami.
- Dostosować prędkość użytkowania do warunków otoczenia.
- Nie używać urządzenia jako środka transportu.
- Maszyna nie wytwarza szkodliwych wibracji.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Nie używać urządzenia do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Nie mieszać środków czyszczących różnego typu, aby uniknąć emisji szkodliwych gazów.
- Maszyna nie jest odpowiednia do czyszczenia wykładzin dywanowych lub podłóg tekstylnych.
- Nie stawiać pojemników z wodą na maszynie.
- Podczas postoju urządzenia szczotka powinna być zatrzymana, aby uniknąć uszkodzenia podłogi.
- Należy unikać uszkodzenia przewodu zasilania maszyny przez zgniecenie, zagięcie lub naciągnięcie.
- Uwaga, nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilania ze szczotką obrotową.
- W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
- Nie uderzać o regały lub inne konstrukcje, tam gdzie istnieje niebezpieczeństwo upadku przedmiotów. Operator musi być zawsze wyposażony w odpowiednie środki ochronne (rękawice, obuwie, kask, okulary, itp...).
- Polerowanie wykonywane maszyną musi być przeprowadzane w strefach, do których nie mają dostępu osoby postronne. Oznaczyć strefy mokrej podłogi za pomocą odpowiednich tablic sygnalizacyjnych.
- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości pracy maszyny należy się upewnić, że nie wynikają one z błędnej konserwacji. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.
- Po każdej czynności konserwacyjnej ponownie podłączyć wszystkie przyłącza elektryczne.
- Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie klapki i pokrywy są umieszczone zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.
- Nie zdejmować zabezpieczeń wymagających użycia narzędzi do ich usunięcia, za wyjątkiem czynności konserwacyjnych (patrz odpowiednie paragrafy).
- Nie wkładać rąk do maszyny podczas jej pracy.
- Nie zdejmować owiewek i/lub osłon podczas pracy maszyny.
- Nie uruchamiać maszyny ze zdjętymi osłonami.
- Nie zbliżać się do maszyny w luźnej odzieży, która może zostać wciągnięta, UNIKAĆ noszenia szalików, chust i obszernych ubrań.
- Unikać wjeżdżania na kawałki sznurka, druty, przewody: mogą one wkręcić się na szczotkę i powodować tarcia.
- Nie myć maszyny za pomocą bezpośrednich strumieni wody lub wody pod ciśnieniem ani nie używać substancji korozyjnych.
- Nie stosować roztworów kwaśnych ani zasadowych, które mogą uszkodzić maszynę i/lub mogłyby być niebezpieczne dla personelu.
- Raz do roku poddawać urządzenie kontroli w autoryzowanym centrum obsługi technicznej.
- Utylizować zużyte materiały, stosując się ściśle do obowiązujących norm prawnych.
- Kiedy po latach użytkowania maszyna przestanie funkcjonować, należy odpowiednio zutylizować zawarte w niej materiały, zwłaszcza oleje i elementy elektroniczne, biorąc pod uwagę, że została skonstruowana przy użyciu całkowicie odnawialnych surowców.

PRZYGOTOWANIE MASZYNY

1. PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY

Maszyna jest umieszczona w specjalnym opakowaniu wyposażonym w platformę, które należy transportować za pomocą wózków widłowych. Opakowania NIE mogą być stawiane jedno na drugim. Całkowita masa maszyny z opakowaniem wynosi 44 kg (94451 bez zbiornika roztworu). Całkowita masa maszyny z opakowaniem wynosi 46 kg (94476 1800W bez zbiornika roztworu). Całkowita masa maszyny z opakowaniem wynosi 49 kg (94480 2200W bez zbiornika roztworu). Wymiary opakowania są następujące:

A:	1190 mm
B:	610 mm
C:	490 mm



2. USUWANIE OPAKOWANIA MASZYNY

1. Maszyna jest umocowana wewnątrz skrzyni za pomocą wzmocnień; należy je zdjąć i przechowywać na wypadek późniejszego transportu.
2. Zdjąć zewnętrzne opakowanie.
3. Po nachylonej płaszczyźnie sprowadzić maszynę z platformy, ciągnąc ją na biegu wstecznym.
4. Zachować platformę w razie konieczności ponownego transportu.



UWAGA: Jeżeli dostarczony produkt jest opakowany w karton, należy go transportować w tym opakowaniu za pomocą odpowiednich podnośników zgodnych z obowiązującymi przepisami

3. TRANSPORTOWANIE MASZYNY

1. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty (opcja).
2. Zdjąć szczotkę z podstawy (patrz rozdział ["DEMONTAŻ SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCEJ"](#)).
3. Ustawić maszynę na platformie za pomocą nachylonej płaszczyzny.
4. Włożyć karton i uprzednio zdjęte podpory.

4. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT MASZYNY

Aby bezpiecznie przemieścić maszynę, należy:

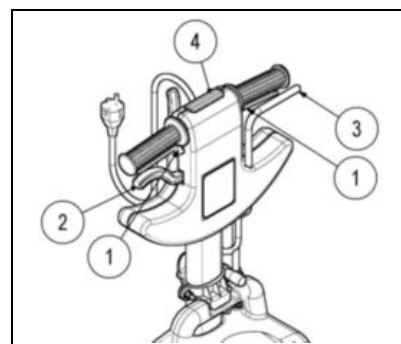
1. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu (opcja) jest pusty.
2. Obrócić kierownicę do pozycji spoczynkowej (patrz rozdział ["REGULACJA KIEROWNICY – POZYCJA ROBOCZA"](#)) i zamocować ją w tej pozycji.
3. Nachylić maszynę, pomagając sobie stopą umieszczoną w tylnej części korpusu podstawy. Dzięki temu tylko tylne koła będą dotykały ziemi co umożliwi swobodne przemieszczanie maszyny.



5. ELEMENTY KIEROWNICY

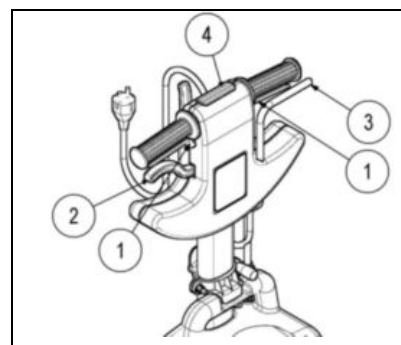
Na kierownicy znajdują się następujące elementy:

1. Dźwignia głównego wyłącznika.
2. Dźwignia regulacji nachylenia kierownicy.
3. Dźwignia sterowania zaworem zbiornika roztworu (opcja).



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

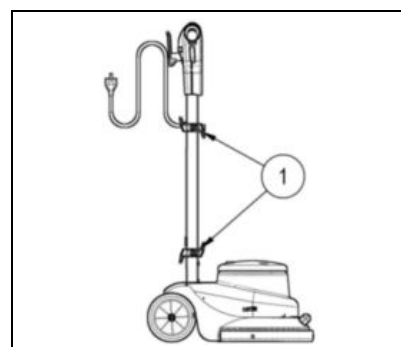
4. Dźwignia obecności człowieka.



6. ELEMENTY NA WALE KIEROWNICY

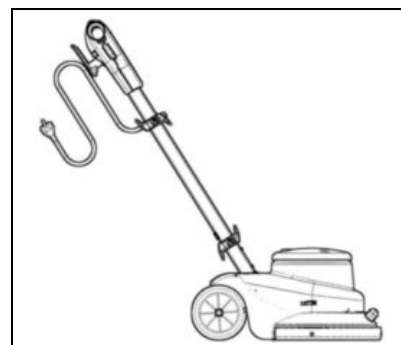
Na wale kierownicy znajdują się następujące elementy:

1. Uchwyt do nawijania przewodu.



7. REGULACJA KIEROWNICY – POZYCJA ROBOCZA

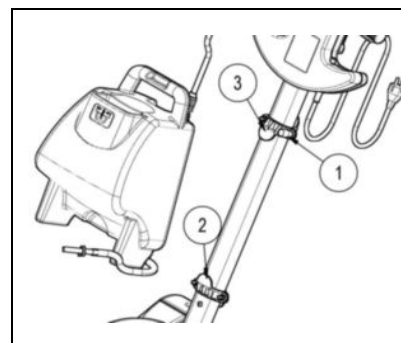
Przed przystąpieniem do pracy na maszynie należy znaleźć prawidłową pozycję roboczą. W tym celu należy nacisnąć dźwignię regulacji nachylenia i zwolnić ją do osiągnięcia takiej pozycji, aby ramiona były lekko zgięte w jak najniższym położeniu, przy wyprostowanym tułowi i na lekko rozstawionych nogach. Operator podczas pracy powinien się znajdować z tyłu maszyny.



8. MONTAŻ ZBIORNIKA ROZTWORU (OPCJA)

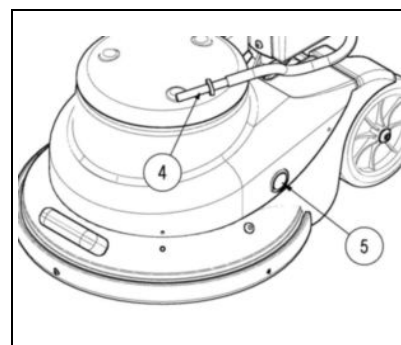
Aby umieścić zbiornik roztworu na wale kierownicy, należy:

1. Unieruchomić wał kierownicy w pozycji pod kątem około 45° względem ziemi.
2. Odkręcając gałkę mocującą (1), ustawić górne uchwyty powyżej połowy wału (jeśli nie zostały jeszcze ustawione).
3. Umieścić zbiornik roztworu na wale kierownicy w taki sposób, aby dolna część zbiornika zaczepiła się na stałym uchwycie (2) umieszczonym na wale.
4. Przytrzymując zbiornik ręką, opuścić ruchomy uchwyt (3) do momentu zablokowania zbiornika roztworu na wale kierownicy.
5. Zablokować pozycję ruchomego uchwyty (3) za pomocą gałki mocującej (1).



PRZYGOTOWANIE MASZYNY

6. Włożyć przewód doprowadzający wodę (4) do otworu w podstawie (5).



9. ROZTWÓR ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO

Napełnić zbiornik roztworu wyłącznie, kiedy wał kierownicy jest w pozycji pionowej, w następujący sposób:

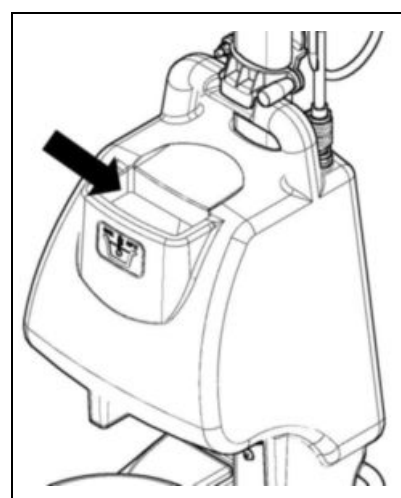
1. Napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C.
2. Dodać do zbiornika płynnego detergentu w stężeniu i w sposób wskazany przez jego producenta. Aby uniknąć powstania nadmiernej ilości piany, która uszkodziłaby wewnętrzne elementy maszyny, należy użyć minimalnej wymaganej ilości środka czyszczącego.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.



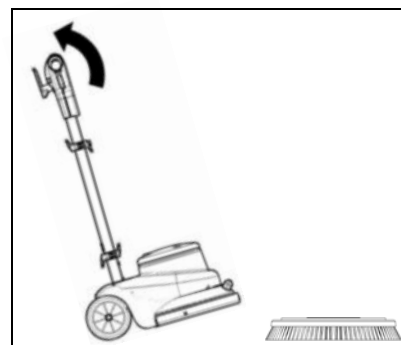
UWAGA: Zaleca się zasysanie piany z zanieczyszczeniami na poszczególnych odcinkach, przy pomocy odkurzacza do płynów.



10. MONTAŻ SZCZOTKI

Aby zamontować szczotkę, należy:

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda sieciowego.
2. Ustawić szczotkę przed podstawą.
3. Podnieść podstawę, robiąc dźwignię na kolumnie sterowniczej.
4. Ustawić podstawę nad szczotką.
5. Aktywować dźwignię pochylania kolumny sterowniczej.
6. Wcisnąć dźwignię obecności operatora i impulsowo dźwignię wyłącznika głównego, aby zaczepić szczotkę w podstawie.



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

UWAGA: Podczas tej czynności należy się upewnić, czy w pobliżu szczotki nie znajdują się osoby lub przedmioty.

UWAGA: Sprawdzić, czy szczotki są prawidłowo zaczepione. W przeciwnym razie maszyna może poruszać się w sposób bezładny i niezaplanowany.

PRACA

11. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Sprawdzić, czy przewód zasilania nie jest uszkodzony.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania maszyny do gniazda sieciowego.
3. Ustawić kierownicę w pozycji roboczej przy pomocy dźwigni odłączającej.

12. MANEWROWANIE MASZYNĄ

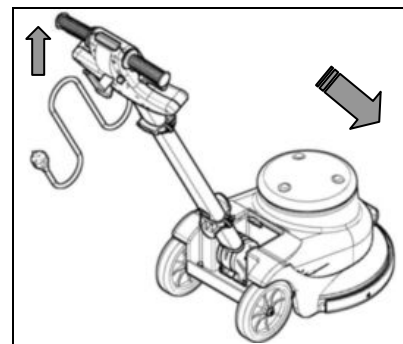
Przy pierwszym użytkowaniu maszyny operator powinien zapoznać się z ruchami sterującymi, aby nabrać pewności w prawidłowym kierowaniu maszyną, czyli nie należy uruchamiać maszyny w pobliżu innych osób lub jakichkolwiek przeszkód.

Pracować, wykonując wolne ruchy w prawo i w lewo, manewrując w taki sposób, aby operator zawsze znajdował się na jeszcze nie wyczyszczonym odcinku podłogi.

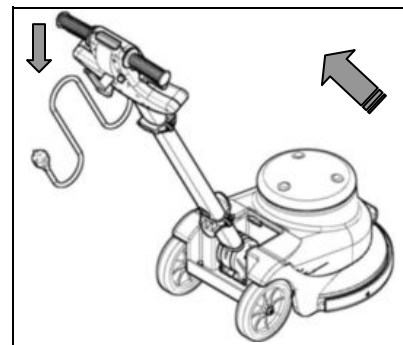
Przewód zasilania powinien zawsze znajdować się za operatorem. Nie należy uruchamiać maszyny w pobliżu przewodu, aby go nie uszkodzić.

Nie pracować zbyt długo na tym samym odcinku podłogi, aby nie ryzykować zniszczenia posadzki, także w zależności od rodzaju szczotki lub wybranej tarczy ściernej.

Podczas pracy, po lekkim podniesieniu kierownicy, maszyna przemieści się w prawo.

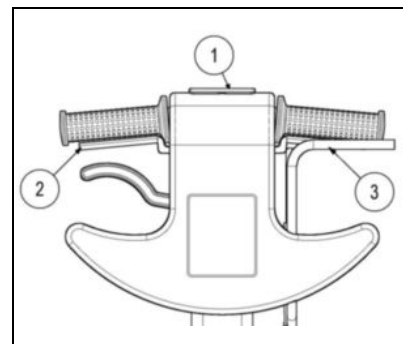


Podczas pracy, po lekkim opuszczeniu kierownicy, maszyna przemieści się w lewo.



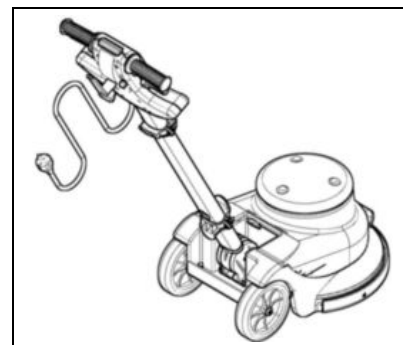
13. PRACA

1. W tym momencie, po wciśnięciu dźwigni obecności człowieka (1) i dźwigni wyłącznika głównego (2) maszyna może rozpocząć pracę z pełną wydajnością.
2. Uruchomić maszynę na sucho na kilka sekund (opcjonalny zestaw zbiornika roztworu).
3. Podać niewielką ilość roztworu czyszczącego, wciskając dźwignię (3) dopóki szczotka nie nabierze odpowiedniej ilości piany (opcjonalny zestaw zbiornika roztworu).



PRACA

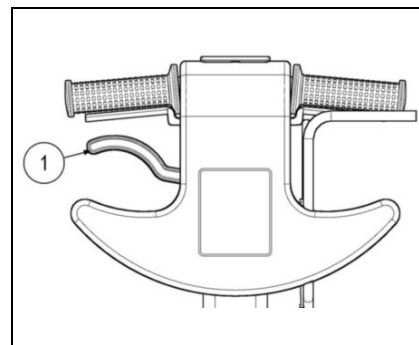
4. Prowadzić maszynę ze szczotką obrotową od lewej do prawej strony lub w przeciwnym kierunku.
5. Następnie poprowadzić maszynę analogicznie w przeciwnym kierunku, ale w taki sposób, aby około jedna czwarta zakresu roboczego nałożyła się na poprzedni przejazd.
6. Zaleca się zasysanie piany z zanieczyszczeniami na poszczególnych odcinkach, przy pomocy odkurzacza do płynów (opcjonalny zestaw zbiornika roztworu).



ZAKOŃCZENIE PRACY

Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Owinąć przewód na tylnych uchwytach.
3. Nacisnąć dźwignię regulacji kierownicy (1) i ustawić wał w pozycji spoczynkowej.
4. Zaparkować maszynę w pomieszczeniu zamkniętym, w którym maszyna nie wyrządzi żadnych szkód osobom lub rzeczom oraz będzie zabezpieczona przed przypadkowym uderzeniem spadających przedmiotów. Ponadto nie zostawiać maszyny w miejscach ogólnodostępnych lub na nachylonej nawierzchni.
5. Zdemontować szczotkę i oczyścić ją strumieniem wody (wskazówki dotyczące demontażu szczotki znajdują się w paragrafie "[DEMONTAŻ SZCZOTKI – TARCZY NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCEJ](#)")



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

KONSERWACJA CODZIENNA

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE NALEŻY WYKONYWAĆ W ODPOWIEDNIEJ KOLEJNOŚCI

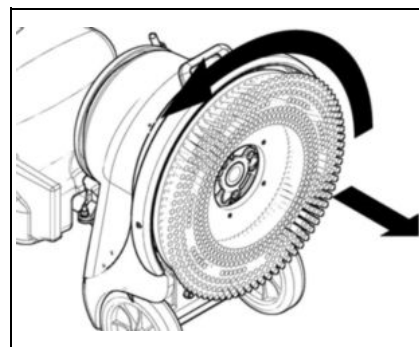
14. DEMONTAŻ SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWO-CZYSZĄCEJ

1. Sprawdzić, czy przewód zasilania jest wyjęty z gniazda sieciowego.
2. Sprawdzić, czy kierownica jest w pozycji spoczynkowej.
3. Nachylić maszynę, aby umieścić kierownicę na ziemi, pomagając sobie stopą ustawioną na tylnej części podstawy.



UWAGA: Czynność ta musi być wykonywana w rękawicach chroniących przed kontaktem z niebezpiecznymi materiałami i roztworami.

4. Obrócić szczotkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wysunęła się z gniazda uchwytu; oczyścić ją strumieniem wody. Sprawdzić stan szczotek i w przypadku nadmiernego zużycia wymienić (występ włosia nie może być mniejszy niż 10 mm).

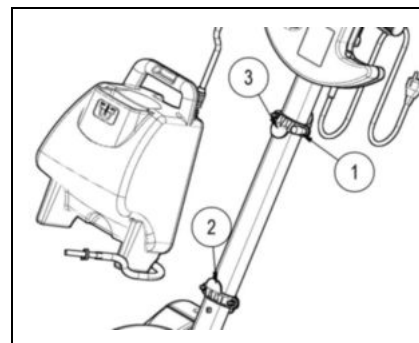


KONSERWACJA COTYGODNIOWA

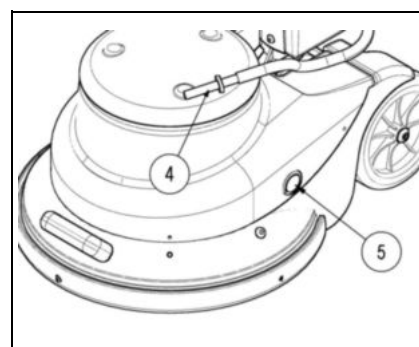
15. CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Aby oczyścić zbiornik roztworu, należy:

1. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty, w przeciwnym wypadku opróżnić go, przytrzymując dźwignię zaworu.
2. Unieruchomić wał kierownicy w pozycji pod kątem około 45° względem ziemi.
3. Wyjąć przewód doprowadzający wodę (4) z otworu w podstawie (5).
4. Odkręcając gałkę mocującą (1), ustawić górne uchwyty powyżej połowy wysokości wału kierownicy.



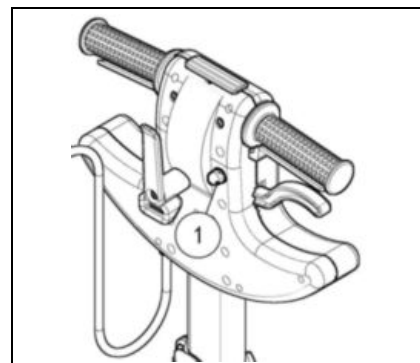
5. Wyjąć zbiornik roztworu i umyć go strumieniem wody.
6. Aby umieścić zbiornik na maszynie, przeczytać paragraf "[MONTAŻ ZBIORNIKA ROZTWORU \(OPCJA\)](#)".



UWAGA: Aby uniknąć ciężkich obrażeń rąk, zalecane jest zakładanie rękawic ochronnych.

KONTROLA FUNKCJONOWANIA**16. BEZPIECZNIKI TERMICZNE**

Maszyna jest wyposażona w zabezpieczenia elektryczne, wyłącznik termiczny (1) umieszczony na zewnątrz kierownicy, służący do ochrony silnika. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania sprawdzić, czy nie zadziałały bezpieczniki termiczne. W przypadku przegrzania silnika jego bezpiecznik termiczny blokuje dopływ zasilania elektrycznego. Poczekać kilka minut na schłodzenie silnika i następnie wcisnąć wyłącznik automatyczny, aby wznowić dopływ zasilania i pracę silnika.

**17. ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTCE (OPCJA)**

1. Sprawdzić, czy zawór umożliwiający płynięcie roztworu czyszczącego ze zbiornika do szczotki nie jest zatkany, ewentualnie przepłukać zbiornik.
2. Sprawdzić, czy przewód doprowadzający roztwór nie jest zatkany, ewentualnie przepłukać go.

18. MASZYNA WIBRUJE I OSCYLUJE

Maszyna była zbyt długo zaparkowana w pozycji spoczynkowej z zamontowaną szczotką lub tarczą napędowo-czyszczącą; jak najszybciej wymienić szczotkę.

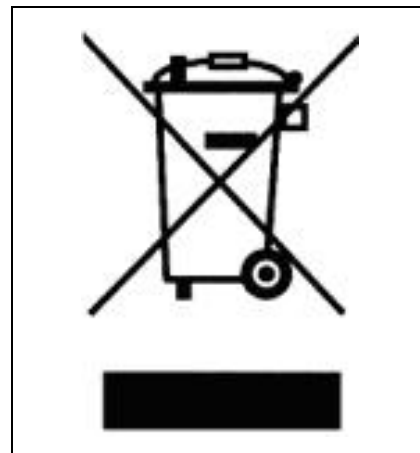
UTYLIZACJA

Złomowanie maszyny musi odbywać się w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Przed złomowaniem maszyny należy usunąć i oddzielić następujące materiały i przekazać je do różnych punktów zbiórki, zgodnie z obowiązującymi normami ochrony środowiska:

- Szczotki.
- Filc.
- Elementy elektryczne i elektroniczne*.
- Elementy plastikowe (zbiorniki i wał kierownicy).
- Elementy metalowe (dźwignie i rama).

(*) W przypadku złomowania części elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się do lokalnego dystrybutora.



WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

SZCZOTKA Z POLIPROPYLENU (PPL)

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (do 60 stopni). PPL nie jest higroskopijny i dlatego zachowuje swoje parametry również przy pracy na mokro.

SZCZOTKA NYLONOWA

Używana do każdego rodzaju podłoża, jest odporna na zużycie i działanie ciepłej wody (również ponad 60 stopni). Nylon jest higroskopijny i dlatego, pracując w mokrym środowisku, z czasem traci swoje właściwości.

SZCZOTKA ŚCIERNA

Włosie tej szczotki jest obłożone bardzo mocnym tworzywem ściernym. Jest ona używana do czyszczenia bardzo zabrudzonych podłóg. Aby uniknąć uszkodzenia podłogi zaleca się pracę z minimalnym potrzebnym naciskiem.

GRUBOŚĆ WŁOSIA

Grubsze włosie jest sztywniejsze i dlatego jest używane do czyszczenia podłóg gładkich lub o wąskich fugach.

W przypadku podłóg nieregularnych lub o wysokich wystęпах lub głębokich fugach zaleca się używanie bardziej miękkiego włosia, które łatwiej wchodzi w szczeliny.

Kiedy włosie szczotki jest zużyte i zbyt krótkie staje się sztywne i nie jest w stanie wnikać w szczeliny jak również, w przypadku zbyt grubego włosia, szczotka ma tendencje do podskakiwania.

TARCZA NAPĘDOWO-CZYSZCZĄCA

Tarcza napędowo-czyszcząca jest zalecana do czyszczenia powierzchni polerowanych.

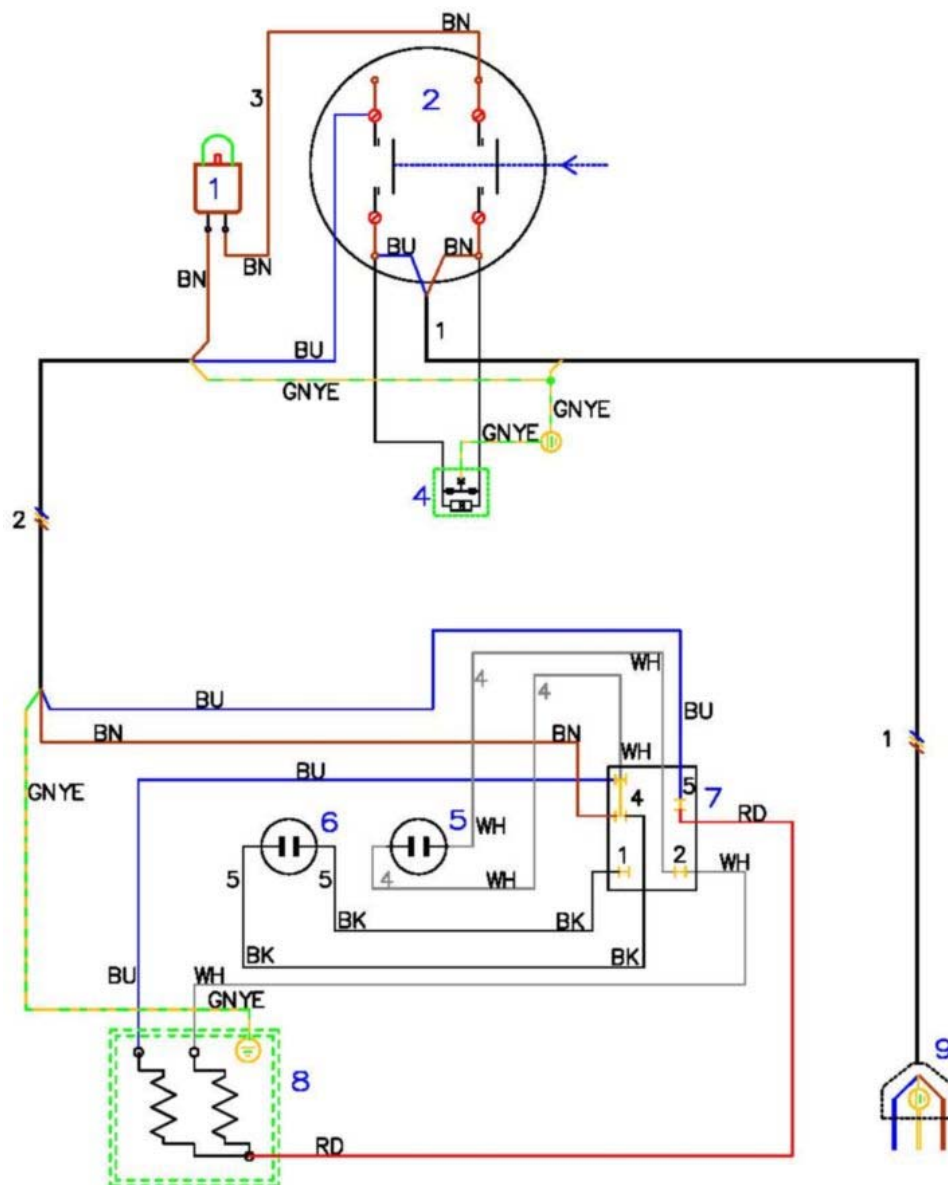
Występują dwa rodzaje tarcz napędowo-czyszczących:

1. Tradycyjna tarcza napędowo-czyszcząca jest wyposażona w szereg zakończeń w kształcie kotwicy, umożliwiających przytrzymanie i napędzanie tarczy ścierniej.
2. Tarcza napędowo-czyszcząca typu CENTER LOCK, poza zakończeniami w kształcie kotwicy, jest wyposażona centralny system blokujący z plastikowym wyzwalaczem, który umożliwia dokładne centrowanie tarczy ścierniej i umocowanie jej bez ryzyka odłączenia. Ten rodzaj tarczy jest zalecany przede wszystkim do maszyn o większej ilości szczotek, w przypadku których centrowanie tarcz ściernych może być trudne.

TABELA WYBORU SZCZOTEK

Maszyna	Il. szczotek	Kod	Typ włosia	Ø włosia	Ø Szczotka	Długość	Uwagi
94451 94476-94480	1	431361	PPL	0.7	420		SZCZOTKA SZCZOTKA SZCZOTKA TARCZA NAPĘDOWO- CZYSZCZĄCA
		431360	PPL	0.45	420		
		405657	ŚCIERNA	-	420		
		431362	-	-	430		

SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ 94451

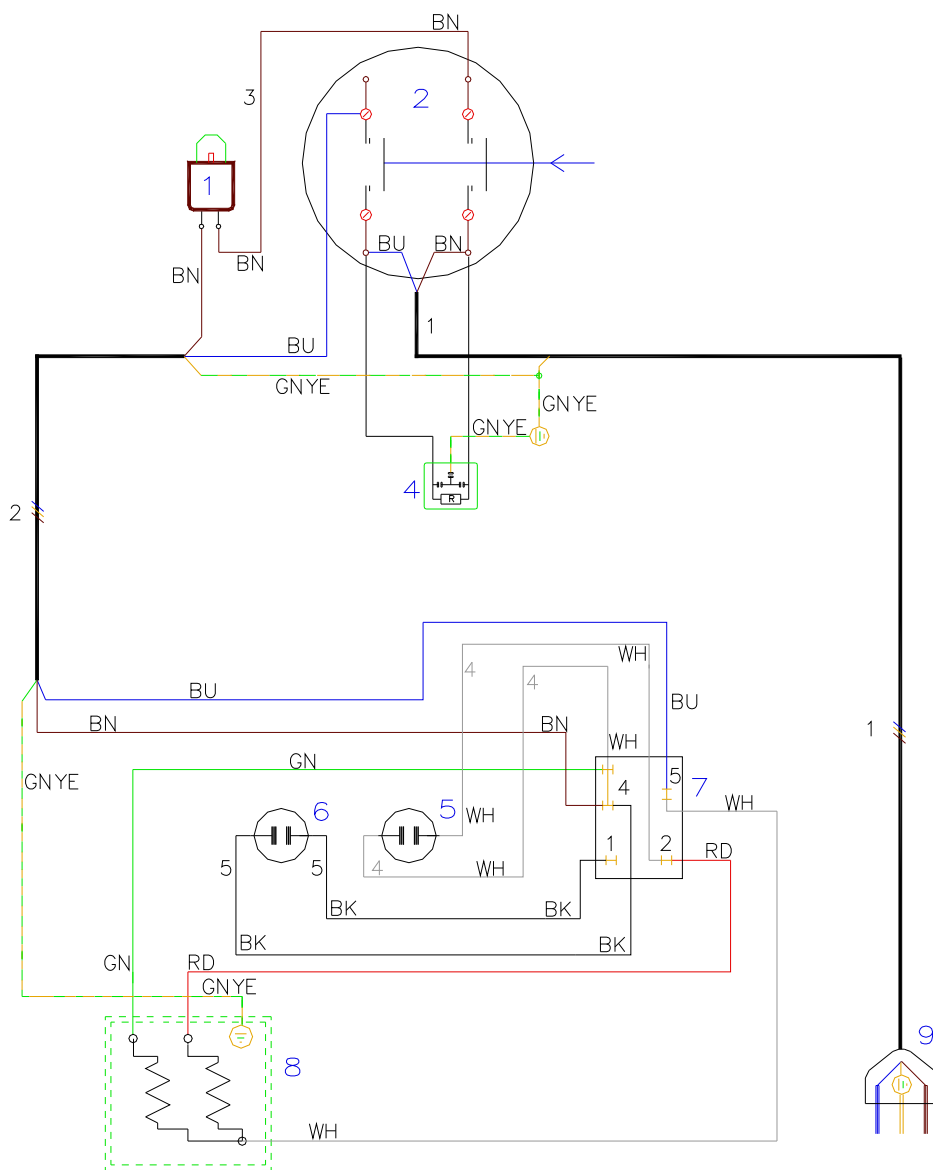


POZ	NAZWA ELEMENTU
1	Wyłącznik automatyczny 8A
2	Wyłącznik jazdy 16A
4	Filtr przeciwzakłóceńowy
5	Kondensator roboczy 30 μ F
6	Kondensator uruchamiania 145-174 μ F
7	Klixon
8	Silnik 230V
9	Wtyczka 16A

POZ	NAZWA PRZEWODU
1	Przewód 3x1,5x15 m + wtyczka shuko -1-
2	Przewód 3x1,5x1680 -2-
3	Przewód brązowy 1,5x150 -3-

SKRÓ	KOLORY
BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
RD	Czerwony
WH	Biały
GY	Szary
GNYE	Żółto-zielony
GN	Zielony

SCHEMAT INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ 94480 2200W



POZ	NAZWA ELEMENTU
1	Wyłącznik automatyczny 10A
2	Wyłącznik jazdy 16A
4	Filtr przeciwzakłóceńowy
5	Kondensator roboczy 60 μ F
6	Kondensator uruchamiania 120 μ F
7	Klixon
8	Silnik 230V
9	Wtyczka 16A

POZ	NAZWA PRZEWODU
1	Przewód 3x1,5x15 m + wtyczka shuko -1-
2	Przewód 3x1,5x1680 -2-
3	Przewód brązowy 1,5x150 -3-
4	2 białe przewody 1,5x250 -4-
5	2 czarne przewody 1,5x250 -5-

SKRÓT	KOLORY
BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
RD	Czerwony
WH	Biały
GY	Szary
GNYE	Żółto-zielony
GN	Zielony

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niżej podpisana firma:

ROMUS

Z.A. Les Pouards - 13 et 15 rue Taillefer

91160 CHAMPLAN – FRANCJA

deklaruje, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNY Z JEDNĄ SZCZOTKĄ: 94451 – 94476- 1800W -94480 - 2200W

są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2006/95/CE: Dyrektywa niskich napięć.
- 2004/108/CE: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Ponadto są zgodne z następującymi Normami:

- EN 60335-1: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkownika. Część 1: Wymagania ogólne.
- EN 60335-2-67: Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego. Część 2: Wymagania szczegółowe dla urządzeń automatycznych do pielęgnacji podłóg w obiektach handlowych i przemysłowych.
- EN 12100-1: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 1: Podstawowa terminologia, metodologia.
- EN 12100-2: Bezpieczeństwo maszyn - Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania – Część 2: Zasady techniczne.
- EN 55014-1: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 1: Emisja - Norma grupy wyrobów.
- EN 55014-2: Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń. Część 2: Odporność - Norma grupy wyrobów.
- EN 61000-3-2: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-2: Dopuszczalne poziomy – Dopuszczalne poziomy emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika ≤ 16 A).
- EN 61000-3-3: Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 3-3: Dopuszczalne poziomy – Ograniczenia wahań napięcia i migotania światła powodowanych przez odbiorniki o prądzie znamionowym ≤ 16 A w sieciach zasilających niskiego napięcia.
- EN 62233: Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – Pola elektromagnetyczne – Metody obliczania i pomiaru.

Osoba upoważniona do opracowania dokumentacji technicznej:

M. Régis de boissieu
Z.A. Les Pouards
13 et 15 rue Taillefer
91160 CHAMPLAN – FRANCJA

Champlan, 02/11/2013

ROMUS
Pełnomocnik